

[No. 91]

[Approved, May 5, 1948]

AN ACT

TO AMEND SUBDIVISION (a) OF SECTION 291 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO, AS SUBSEQUENTLY AMENDED, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Subdivision (a) of Section 291 of the Political Code of Puerto Rico, approved March 22, 1902, as subsequently amended, is hereby amended to read as follows:

“(a) Property of persons whose total property is assessed at less than one hundred (100) dollars; and, for purposes of homestead protection, there shall also be exempted from taxation all property on which the owner has his homestead constituted, provided his total property is assessed at less than one thousand (1,000) dollars; *Provided*, That the circumstances herein established as justification for homestead protection shall be proved by an affidavit of the interested person made before the collector of internal revenues on the blanks that the latter shall furnish him free of cost.

“If the property declared tax exempt hereunder, should reach a value of one thousand (1,000) dollars or over for taxation purposes, provided it does not exceed two thousand five hundred (2,500) dollars, as a result of the reconstruction or remodeling thereof, the said property shall remain tax exempt for a period of five (5) years, if the said property has been mortgaged in order to answer for not less than half the cost of such reconstruction or remodeling. The interested party shall apply for the benefit of the additional tax exemption herein established on the blanks which the Department of Finance shall furnish free of cost; *Provided*, That the interested party shall be entitled to the benefits of said exemption under the provisions hereof, from the date on which said repairing or remodeling has been done.

“The collectors of internal revenues are hereby authorized to administer oaths in these cases; *Provided*, That no stamps of any kind shall be cancelled on the affidavits made before said collectors.

[NÚM. 91]

[Aprobada en 5 de mayo de 1948]

LEY

PARA ENMENDAR EL APARTADO “A” DEL ARTICULO 291 DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO, TAL COMO HA SIDO POSTERIORMENTE ENMENDADO, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—El apartado (a) del Artículo 291 del Código Político de Puerto Rico, aprobado el 22 de marzo de 1902, tal como ha sido posteriormente enmendado, queda por la presente enmendado de modo que se lea como sigue:

“(a) La propiedad de un individuo cuyos bienes, en valor total, sean tasados en menos de cien (100) dólares; y como protección para el hogar seguro (*homestead*), también estará exenta de tributación para la imposición de contribuciones toda propiedad en la cual el dueño tenga constituido su hogar seguro (*homestead*) siempre que sus bienes, en su valor total, sean tasados en menos de mil (1,000) dólares; *Disponiéndose*, que las circunstancias que aquí se establecen como justificadoras de la protección del hogar seguro (*homestead*), deberán acreditarse mediante declaración jurada que el interesado hará ante el colector de rentas internas, en impresos que éste le suministrará libre de todo costo.

Si la propiedad declarada exenta de tributación para la imposición de contribuciones a virtud de esta Ley alcanzase un valor, para fines contributivos, de mil (1,000) o más dólares, siempre que no exceda de dos mil quinientos (2,500) dólares como consecuencia de reconstrucción o reformas hechas en la misma, dicha propiedad seguirá exenta de tributación para la imposición de contribuciones por un período de cinco (5) años, si se ha gravado con hipoteca dicha propiedad para responder de no menos de la mitad del coste de la reconstrucción o reforma efectuada. El interesado solicitará el beneficio de exención contributiva adicional que se establece en esta disposición en impresos que el Departamento de Hacienda suministrará gratuitamente; *Disponiéndose*, que el interesado tendrá derecho a los beneficios de la exención desde la fecha en que hubiera llevado a cabo la reconstrucción o reforma conforme a lo aquí dispuesto.

Por la presente se confiere autoridad a los colectores de rentas internas, para tomar juramentos en estos casos; *Disponiéndose*, que en las declaraciones que se juraren ante dichos colectores no se cancelará sello de clase alguna.

“The homestead protection herein established shall subsist, after the death of the owner of the property, in favor of the surviving spouse while the latter continues to occupy the said homestead, and after the death of both spouses, it shall subsist in favor of their children until the youngest of these is of age. In case the husband or the wife should abandon the home, the homestead protection shall continue in favor of the spouse who occupies the property as a residence; and in case of a divorce the court which grants it shall make disposition of the homestead in accordance with the equity of the case.

“In the case of an unmarried person, the homestead protection shall continue to subsist after his death, for the benefit of his ascendants and descendants up to the fourth degree, his foster parents and adoptive or foster children, who may reside with him, while the latter continue to occupy the said homestead and until the youngest of the said persons is of age.

“A property the object of the homestead protection herein established shall cease in the enjoyment of such protection in any of the following cases:

“1. When the owner of the said property acquires property, which added to the value of his property subject to the homestead protection provided herein, exceeds one thousand (1,000) dollars.

“2. When the property is alienated through any title whatsoever. If the new owner should also meet the requirements justifying the homestead protection herein established, he shall make the required affidavit before the internal-revenue collector.

“3. When the property ceases to be a homestead because its owner has moved; *Provided*, That in case the husband or the wife should abandon the home, the homestead protection shall subsist in favor of the spouse who occupies the property as a residence; and in case of a divorce the court which grants it shall make the disposition of the homestead in accordance with the equity of the case.

“4. By the death of the owner; *Provided, however*, That the homestead protection herein established shall subsist, after the death of the owner of the property, in favor of the surviving spouse while the latter continues to occupy said homestead, and after the

La protección del hogar seguro (*homestead*) que aquí se establece continuará subsistente después de la muerte del dueño de la propiedad a beneficio del cónyuge supérstite mientras éste continúe ocupando dicho hogar seguro, y después de la muerte de ambos cónyuges a beneficio de sus hijos hasta que el menor de éstos haya llegado a la mayoría. En caso de que el marido o la mujer abandonase el hogar la protección del hogar seguro (*homestead*) continuará a favor del cónyuge que ocupa la finca como residencia; y en caso de divorcio, el tribunal que lo conceda deberá disponer del hogar seguro, según la equidad del caso.

Cuando se trate de persona no casada, la protección de hogar seguro (*homestead*) continuará subsistente después de la muerte de aquélla a beneficio de sus ascendientes y descendientes hasta cuarto grado, padres de crianza e hijos adoptivos o de crianza, que residieren con ellas, mientras éstos continúen ocupando dicho hogar seguro, y hasta tanto que la menor de dichas personas haya llegado a la mayoría.

Una propiedad objeto de la protección de hogar seguro (*homestead*) aquí establecida dejará de disfrutar tal protección en cualquiera de los siguientes casos:

1. Cuando el dueño de dicha propiedad adquiera bienes que, sumados al valor de la propiedad sujeta a la protección de hogar seguro (*homestead*) que dispone esta Ley, excedan de mil (1,000) dólares.

2. Cuando se enajene la propiedad por cualquier título. Si en el nuevo propietario también concurren circunstancias justificadoras de la protección de hogar seguro (*homestead*) aquí establecida deberá hacer la declaración correspondiente ante el colector de rentas internas.

3. Cuando la propiedad perdiere la condición de hogar seguro, por haberse mudado su dueño; *Disponiéndose*, que en caso de que el marido o la mujer abandonase el hogar, la protección de hogar seguro (*homestead*) continuará a favor del cónyuge que ocupe la finca como residencia, y en caso de divorcio el tribunal que lo conceda deberá disponer del hogar seguro, según la equidad del caso.

4. Por muerte del propietario, *Disponiéndose, sin embargo*, que la protección de hogar seguro (*homestead*) que aquí se establece continuará subsistente después de la muerte del dueño de la propiedad a beneficio del cónyuge supérstite mientras éste continúe ocupando dicho hogar seguro, y después de la muerte de ambos cón-

death of both spouses it shall subsist in favor of their children until the youngest of these is of age.

"It shall be the duty of any person who is enjoying the benefits of this homestead protection, and who sells, cedes, or conveys the property the object of the homestead protection established by this Act, or who abandons it, or moves therefrom, to notify the internal-revenue collector in writing within the term of fifteen (15) days, of the said sale, cession, conveyance, abandonment, or removal.

"Any person failing to comply with the requirements prescribed in the preceding paragraph, and any person who illegally, voluntarily, or with malice aforethought, by the use of false and fraudulent simulations or by fraudulent conveyance, sale, assignment, or alienation obtains the benefits of this Act; or who makes an affidavit setting forth, knowing that it is false, that he has his homestead constituted on a property of his own, in order to obtain the benefits of this Act; or who hides property belonging to him so as to make himself entitled to the benefits hereof, shall be guilty of a misdemeanor and shall, upon conviction thereof, be punished by a fine of not more than two hundred and fifty (250) dollars or by imprisonment in jail for a term of not more than one (1) year.

"The provisions of this Act shall not apply to property acquired on a conditional-sale contract, or on installments, or on lease with a right to title, until the title has become effective by the total liquidation of the obligation; nor to sales, conveyances, cessions, or alienations made for the purpose of taking undue advantage of the benefits of this Act.

"The sum of eight thousand (8,000) dollars is hereby appropriated, for the fiscal year 1947-48 and succeeding years, from any available funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated, to effectuate the provisions of this Act, which sum the Auditor of Puerto Rico shall place at the disposal of the Treasurer of Puerto Rico, to be expended for additional administration and operation expenses."

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 5, 1948.

yuges a beneficio de sus hijos hasta que el menor de éstos haya llegado a la mayoría.

Será obligación de toda persona que estuviere disfrutando los beneficios de esta protección de hogar seguro (*homestead*) y que vendiere, cediere o traspasare la propiedad, objeto de la protección de hogar seguro (*homestead*) establecido por esta Ley, o que la abandonare o se mudare de ella, notificar por escrito al colector de rentas dentro del término de quince (15) días dicha venta, cesión, traspaso, abandono o mudanza.

Toda persona que dejare de cumplir con el requisito que se establece en el párrafo anterior, y toda persona que ilegal, voluntaria o maliciosamente, valiéndose de falsas y fraudulentas simulaciones o de traspaso, ventas, cesiones o enajenaciones fraudulentas obtuviere los beneficios de esta Ley, o que jure una declaración haciendo constar, a sabiendas que es falso, que tiene constituido su hogar seguro sobre una finca de su propiedad a los fines de obtener los beneficios de esta Ley, o que ocultare bienes de su pertenencia para hacerse acreedor a los beneficios de la misma, incurrirá en un delito menos grave (*misdemeanor*), y convicto que fuere se castigará con una multa que no excederá de doscientos cincuenta (250) dólares o cárcel por un período que no excederá de un (1) año.

Las disposiciones de esta Ley no se aplicarán a las propiedades adquiridas bajo contrato de venta condicional o de pagos aplazados, o en arrendamiento con derecho a propiedad hasta tanto el título sea efectivo por el saldo total de la obligación, ni a ventas, traspasos, cesiones o enajenaciones hechas con el propósito de aprovecharse indebidamente de los beneficios de esta Ley.

Para llevar a cabo las disposiciones de esta Ley por la presente se asigna, para el ejercicio del año económico 1947-48 y siguientes la cantidad de ocho mil (8,000) dólares de cualesquiera fondos existentes en Tesorería Insular no destinados a otras atenciones que el Auditor de Puerto Rico pondrá a la disposición del Tesorero de Puerto Rico para gastos adicionales de operación y funcionamiento."

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 5 de mayo de 1948.

*Ley 42
23 Jul 47*